

218 Hõiska ja rõõmusta Issandas

(Jubelt und freut euch)

♩ = 55

Hõis-ka ja rõõ-mus-ta Is-san-das, suu-ri as-ju ta mei-le teeb. Hõis-ka ja
 Ju-belt und freut euch, ju-belt und singt, Gott hat Gro-ßes an uns ge-tan. Ju-belt und

rõõ-mus-ta Is-san-das, hal-lee-lu-ja, hal-lee-lu-ja.
 freut euch, fürch-tet euch nicht, ha-le-lu-ja, ha-le-lu-ja.

Be glad and rejoice, be glad and sing; God has done great things! Be glad and rejoice, do not be afraid. Alleluia, alleluia!

Index

Adsumus Sancte Spiritus: 204

Herre, visa mig vägen: 216

Hõiska ja rõõmusta Issandas: 218

Iedere nacht: 211

Ja tulgu, kes januneb: 212

Jubelt und freut euch: 218

Jumal, sinu sõna: 206

Jumalat kiitke: 214

Jésus, ma joie: 205

Las, Issand, su õigus puhkeb õide: 209

Laudemus Deum: 214

Let all who are thirsty come: 212

Looja, teed mulle näita: 216

Oo Jeesus, mu elu: 205

Oo, kes kõige alus sa: 207

Przybądź, Duchu Boży: 210

Sources

Ps 31:15-16: 201

Ps 63:3-4: 202

Ps 119:105: 206

Ps 36:10: 208

Pühas paigas: 202

Retourne, mon âme à ton repos: 213

Sanasi on lampu: 206

See, I am near: 203

Señor, que florezca tu justicia: 209

Siin on Jumal, kellest abi mul: 217

Sina oled elu vesi: 208

Sind, Jumal, õil ja päeval: 211

Sinu käes on kõik minu aeg: 201

Su rahusse, Issand, naaseb hing: 213

Tule, tule, Jumala vaim: 210

V tebi je izvir življenja: 208

Vaata, Issand on siin: 203

Voici Dieu qui vient à mon secours: 217

Ô toi, l'au-delà de tout: 207

Õndsakskitmised: 215

Ps 104:30: 210

Ps 54:6: 217

Ps 30:2: 217

Joel 2,21.23: 218

Copyright

Gregory of Nazianzus (329–390): 207 (M.); Hugo Lepnurm (1914–1999): 201 (M.); Isidorus Sevilla (560–636): 204 (T.); Jaana Maria Unga: 201 (arr.); Pärt Uusberg: 201 (arr.)

© Ateliers et Presses de Taizé, Communauté de Taizé, 71250 Taizé, France, <https://www.taize.fr>

Published 27/05/2026 by Eesti Taizé Sõbrad, <https://www.laudate.ee>

Uued laulud palvuse jaoks

201 Sinu käes on kõik minu aeg

♩ = 80

Si-nu käes on kõik mi-nu aeg, mi-na loo-dan Is-san-da pea-le. Si-nu
 pea-le. Ma üt-len: si-na o-led mu Ju-mal, si-na o-led mu Ju-mal. Si-nu

202 Pühas paigas

♩ = 78

Pü-has pai-gas sain sind nä-hä, tun-dasu vä-ge ja au. E-nam kui
 e-lu on si-nu arm. Si-nu kii-tus lau-lab mu suu.

203 Vaata, Issand on siin

(See, I am near)

♩ = 72

Vaa-ta, Is-sand on siin, te-ma kõik uu-eks loob. 0 0
 See, I am near, says the Lord. See, I make all things new.

216 Looja, teed mulle näita

Loo- ja, teed mul- le näi- ta ja vee- na mind sel- lei kön- di ma-
Her- re, vi- sa mig vä- gen, och gör mig vil- lig att van- dra den.

Loo- ja, teed mul- le näi- ta, hin- ge ra- hu 100.
Her- re, vi- sa mig vä- gen. Ge mitt hjär- ta ro.

217 Siin on Jumal, kellest abi muli

Siin on Ju- mal, kel- lest a- bi muli,
Is- sandi, kes ü- hes teis- te- ga mind
Vol- ci Dieu qui vient à mon se- cours,
le Sely- neur a- vec ceux qui me sou-

See, God comes to my aid, the Lord, together with those who support me. I sing to you, for you raise me up.

toe- tab, sul- le lau- lan, sest mind ü- les tõs- tad.
tien- nent. Je te chan- te, toi qui me re- lè- ves.

204 Adsumus Sancte Spiritus

Ad- su- mus San- cte Spi- ri- tus.
Ve- ni ad nos, ad- es- to no- bis.

205 O Jeesus, mu elu

Oo Jee- sus, mu e- lu, mi- nu loo- tus, mu rõõm,
Jê- sus, ma jõe, mon es- pè- ran- ce

ja mu rõõm.
et ma vie.

206 Jumal, sinu sõna

Ju- mal, si- nu sõ- na val- gus- tab mu e- lu- teed.
Ju- mal, si- nu sõ- na val- gus- tab mu e- lu- teed.

Sanasi on lampu, valo askeliani. / Gott, dein Wort erleuchte stetig meinen Lebensweg. (Ta parole est une lampe, une lumière sur mes pas. / Your word is a lamp, a light on my path.)

213 Su rahusse, Issand, naaseb hing

(Retourne, mon âme à ton repos)

Su ra-hus-se, Is-sand, naa-seb hing, sest o-led ar-mas-ta-nud mind. Sa o-led
 Re-tour-ne, mon âme à ton re-pos, car le Seig-neur t'a fait du bien. Il a gar-
 lu-nas-tand mind sur-ma käest, sa pü-hid pi-sa-rad pal-gelt, lo-hu-tad sa mind.
 dé mon â-me de la mort, il es-suye-ra pour tou-jours les lar-mes de nos yeux.

214 Jumalat kiitke

(Laudemus Deum)

Ju-ma-lat kiit-ke, kes meid on loo-nud, meid hoid-nud ja pääst-nud
 Ju-ma-lat kiit-ke, kes meid on loo-nud, meid hoid-nud,
 o-ma lõ-pu-tu ha-las-tu-se lä-bi, ja pääst-nud o-ma lõ-pu-tu ha-las-tu-se lä-bi.
 pääst-nud lõ-pu-tu ha-las-tu-se lä-bi, pääst-nud lõ-pu-tu ha-las-tu-se lä-bi.

♪ Laudemus Deum qui nos creavit, redemit (et) sua sola misericordia salvabit, (et) sua sola misericordia salvabit.

215 Õndsakkiitmised

Õnd-sad on kes vai-mus on vae-sed, sest nende päralt on Taeva-riik.

1. Õndsad on / kes vaimus on vaesed, / sest nende päralt on Taevariik.
2. Õndsad on / need, kes on kurvad, / sest neid lohutatakse.
3. Õndsad on / tasased ja lahked, / sest nemad pärivad maa.
4. Õndsad on / kes otsivad õigust, / sest nemad saavad küllaga.
5. Õndsad on / need, kes halastavad, / sest nende peale halastatakse.
6. Õndsad on / kes südameilt puhtad, / sest nemad näevad Jumalat.
7. Õndsad on / need, kes rahu teevad, / sest neid Jumala lasteks hüütakse.
8. Õndsad on / keda kiusatakse, / sest nende päralt on Taevariik.
9. Õndsad on / kes Kristuses kindlad, / olge rõõmsad ja hõisake.

207 Oo, kes kõige alus sa

(Ô toi, l'au-delà de tout)

Oo, kes kõi-ge a-lus sa, kui-das saa-me mõis-ta sind? Ko-gu
 Ô toi, l'au-de-là de tout, queles-prit peut te sai-sir? Tous les
 loo-du lau-lab sul-le, kõi-gi i-gat-sus viib si-nu-ni.
 ê-tres te cé-lè-brent, le dé-sir de tous as-pire vers toi.

You who are beyond all things, what mind can grasp you? All that lives celebrates you; the desire of all reaches out towards you.

208 Sina oled elu vesi

(V tebi je izvir živiljenja)

Si-na o-led e-lu ve-si, si-nu val-gus näi-tab mul teed.
 V te-bi je iz-vir ži-vlje-nja. V to-ji lu-či vi-di-mo luč.
 Si-na o-led e-lu ve-si, si-nu val-gus näi-tab mul teed.
 V te-bi je iz-vir ži-vlje-nja. V to-ji lu-či vi-di-mo luč.

In you is the source of life; in your light, we see light.

211 Sind, Jumal, ööl ja päeval
(ledere nach)

Sind, Ju-mal, ööl ja päe-val ma i-gat-sen, su jä-re-le ja-nu-neb mu
le - de - re nacht ver-lang ik na-ar u, o God, ik hun - ker na-ar u meth-eel min
Sind, Ju-mal, ööl ja päe-val ma i-gat-sen, su jä-re-le ja-nu-neb mu
le - de - re nacht ver-lang ik na-ar u, o God, ik hun - ker na-ar u meth-eel min
ziel.

212 Ja tulgu, kes jänneb
(Let all who are thirsty come)

Ja tul-gu, kes ja-nu-neb, ja il-ma ta-su-ta siln e-lu vett
Let all who are thirs-ty come. Let all who wish re-ceive the wa-ter of life
võt-ku. Aa-men, tu-le Jee-sus. Aa-men, tu-le Jee-sus.
free-ly. A-men, tu-le Jee-sus. A-men, tu-le Jee-sus.
come Lord Je-sus. come Lord Je-sus.

209 Las, Issand, su õigus puhkeb õide
(Señor, que florezca tu justicia)

Las, Is-sand, su õi-gus puh-keb õi-de ja su ra-hu kas-tab veel maad.
Se-ñor, que flo-res-ca tu jus-ti-cia, y tu paz em-pa-pe la tier-ra.
Is-sand, su õi-gus puh-keb õi-de ja me-e-lu si-nustäi-de tud saab.
nor, que flo-res-ca tu jus-ti-cia, y se lle-nues-tra vi-da de ti.

210 Tule, tulle, Jumala vaim
(Przybądź, Duchu Boży)

Tu-le, tu-le, Ju-ma-la vaim, tu-le, tu-le, Pu-ha Vaim ja
Przy-bądź Du-chu Bo-ży, przy-bądź Du-chu Świę-ty !
uu-en-damaa-il-ma pa-lei, ja uu-en-da maa-il-ma pa-lei
od-nów-o-bli-cze zie-mi, i od-nów-o-bli-cze zie-mi